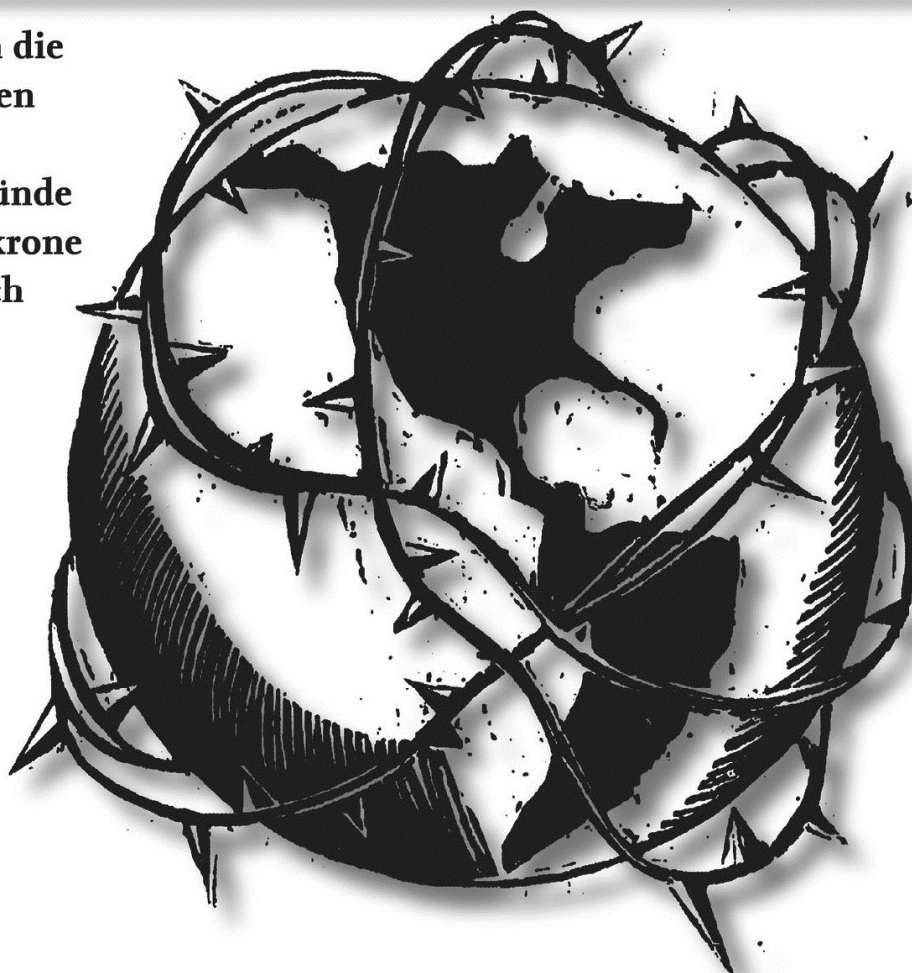


<b>Kontakte zum Pfarrbüro</b>			
 <p><b>PV TRAUNREUT</b> <a href="http://www.pv-traunreut.de">www.pv-traunreut.de</a></p>	 <p><b>Schulstr. 3</b> 83368 St. Georgen Tel.: 08669-2356</p> <p>Mo: 8.15 - 11.30 Uhr Di: 8.15 - 11.30 Uhr Mi: 10.00 - 11.30 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr Do: <i>geschlossen</i> Fr: 8.15 - 11.30 Uhr</p>	 <p><b>Rathausplatz 1a</b> 83301 Traunreut Tel.: 08669-2270</p> <p>Montag bis Freitag: 8.00 - 11.00 Uhr und 15.00 - 17.00 Uhr</p>	 <p><b>Pfarrhofstr. 2</b> 83374 Traunwalchen Tel.: 08669-6266</p> <p>Mo: 8.00 - 12.00 Uhr Di: 8.00 - 12.00 Uhr Mi: <i>geschlossen</i> Do: 8.00 - 11.30 Uhr Fr: 8.00 - 11.30 Uhr</p>

8. KW – 1. Woche in der Fastenzeit  
17. bis 25. Februar 2018

Peter Hodiamont

**Verstrickt in die  
Versuchungen  
der Welt,  
ist unsere Sünde  
die Dornenkrone  
Jesu, die auch  
wir tragen.**



**Gottesdienstordnung des Pfarrverbandes Traunreut – Traunwalchen – St. Georgen  
vom 17. bis 25. Februar 2018**

<b>Samstag, 17. Februar 2018 – Heilige Gründer des Servitenordens</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>18.00 Rosenkranz</b> <b>18.30 Hl. Messe</b> + Martin Marold z. 80 Geburtstag v. seiner Familie + Johann Utzmeier z. St.A. v. Fam. Utzmeier + Hannelore Mörtl z. Geburtstag v. Fam. Helmut Mörtl + Georg u. Maria Schlehhuber z. St.A. v. Fam. Maria Mörtl + Heidi Rieß v. Fam. Ingrid u. Heinz Gallinger, Mais	<b>15.00 Taufe - Dejan Costisor</b> <b>17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</b> <b>18.00 Hl. Messe</b> + Hilde Kulesa z. Sterbetag v. Fam. Kulesa + Eltern v. Fam. Scheiter + Hannelore Mörtl v. Herrn Mörtl + Carmen Schickitano u. a. + Ang. v. Hr. Oppe + Konrad Malyssek u. a. + Ang. v. Fr. Lawro	<b>18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</b> <b>19.15 Hl. Messe</b> + Josef Mihatsch v. Lisbeth Roland + Sepp Baumgartner v. Familie Glöckl Oderberg + Erika Schroll v. d. Familie + Siegfried u. Christine Schroll v. d. Kindern + Franz Mitterreiter v. Fam. Fackler + Rosa Bille v. Fam. Fackler + Konrad Mittermaier z. St.A. v. Erika Mittermaier mit Kindern + Agnes u. Josef Huber v. Fam. Gerlinde Schroll + Berta Falter z. St.A. v. Josef Falter mit Kindern + Otto Maier v. Therese Maier mit Kindern + Hans Danner v. d. Familie + Josef Prams v. Fr. Elisabeth Prams + Rosina Weidacher z. St. A. v. Fam. Weidacher

<b>Sonntag, 18. Februar 2018 – 1. FASTENSONNTAG - KOLLEKTE FÜR PFARREI - 1. Lesung: Gen 9,8-15; 2. Lesung: 1 Petr 3,18-22; Ev.: Mk 1,12-15.</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>9.30 Irsing Pfarrgottesdienst</b> + Max Korsiska z. Sterbetag v. Fam. Ehr + Hans Daxenberger u. f. + Herbert Daxenberger z. St.A. v. Fam. Elisabeth Daxenberger + Magdalena Pöschl z. 3. Todestag v. Fam. Georg Pöschl + Mathilde Fuchs v. Fam. Johann Fuchs + Johann Fuchs v. Fr. Gregotsch	<b>9.00 Hl. Messe</b> + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Eltern Bauer u. Eugen Bauer v. Frau Bauer + Josef Kerner v. Fam. Kerner a. Leb. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier <b>10.30 Pfarrgottesdienst</b> <b>10.30 Kindergottesdienst im Pfarrsaal – Thema: „Weg mit der Wolke!“</b> <b>12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache</b>	<b>9.00 Pfarrgottesdienst</b> + Peter Wieser v. Fam. Wieser + Hedwig u. Kurt Tampe v. Fam. Greisberger + Helga u. Walter Mack v. Fam. Niedermirtl + Gertrud Pfisterer v. Fam. Fiedler u. Fam. Glück + Hans Heinemann u. + Maria Heinemann v. Rosi mit Kindern

<b>Montag, 19. Februar 2018 – Montag der 1. Fastenwoche</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>9.00 Hl. Messe</b> + Rosa Seitlinger v. Schorsch u. Wally Mayer, Traunwalchen + Albert Winkler v. Fam. Utzmeier, Hörpolding	<b>16.00 Rosenkranz</b>	

<b>Dienstag, 20. Februar 2018 – Dienstag der 1. Fastenwoche</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
	<b>8.00 Hl. Messe</b>	<b>19.00 Hl. Messe</b> + Heinrich u. Margarete Koch, Höhe v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen + Hedwig u. Kurt Tampe v. Fam. Georg Schneider, Nunhausen

<b>Mittwoch, 21. Februar 2018 – Hl. Petrus Damiani, Bischof, Kirchenlehrer</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>6.00 Frühschicht im Pfarrheim</b>	<b>8.00 Hl. Messe</b> + Walter Knorr <b>10.00 Exerziten in der Fastenzeit im Pfarrsaal</b> <b>16.00 Rosenkranz</b>	

<b>Donnerstag, 22. Februar 2018 – KATHEDRA PETRI</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>18.00 Stein Messe</b> + Maxi Fölsl z. Sterbetag + Erwin Huber u. f. + Hans Kimmeringer v. Georg u. Mairie-Luise Stadler	<b>15.00 Gottesdienst im AWO-Seniorenzentrum</b> <b>18.00 Hl. Messe</b>	<b>19.00 Hl. Messe</b> + Zenta u. Josef Unterrainer v. Annerl u. Willi mit Familien + Helmut Neuhauser v. Fam. Bender Matzing

<b>Freitag, 23. Februar 2018 – Hl. Polykarp, Bischof, Märtyrer</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>9.00 Irsing Messe</b> + Mathilde Fuchs v. Fam. Lichtenstein + Emil Neltz z. St.A. v. Kathi Neltz + Paul Tremmel z. St.A. v. Kathi Neltz <b>18.00 Kreuzwegandacht</b>	<b>8.00 Hl. Messe</b> + Milana Helmelt v. Anatolij Brucker + Katharina u. Elnor Engraf v. d. Kindern Engraf <b>17.00 Kreuzwegandacht</b>	<b>8.00 Hl. Messe</b> <b>19.00 Kreuzwegandacht</b>

Samstag, 24. Februar 2018 – HL. MATTHIAS, Apostel		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
<b>18.00 Rosenkranz</b> <b>18.30 Hl. Messe</b> + Elisabeth u. Ludwig Rosenegger z. StA. v. Fam. Ludwig Rosenegger + beiderseits Eltern v. Fam. Marie-Luise Stadler + Mathilde Fuchs v. Fam. Hilde Axthammer + Johann Fuchs v. Fam. Wolferstetter, Haßmoning	<b>17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</b> <b>18.00 Hl. Messe</b> + Franz Woidich u. a. + Ang. d. Fam. Woidich v. Fam. Woidich + Rosa Woidich nach Meinung v. Fam. Woidich + Ehemann u. Vater u. + Eltern u. a. + Ang. v. Fam. Ritschel + Anni u. Willi Feik v. Fam. Hruschka + bds. Eltern d. Fam. Hruschka v. Fam. Hruschka + Salvator Berg v. Katharina Weingardt + Eltern Weingardt u. Bruder Alexander u. a. + Ang. d. Fam. v. Fam. Viktor Weingardt + Großeltern Hans u. Berg u. a. + Ang. v. Katharina Weingardt f. a. Leb. d. Fam. Berg u. Weingardt nach Meinung v. Katharina Weingardt	<b>18.45 Rosenkranz</b> <b>19.15 Wortgottesdienst</b>

Sonntag, 25. Februar 2018 – 2. FASTENSONNTAG - CARITAS-FRÜHJAHRSSAMMLUNG - 1. Lesung: Gen 22,1-2.9a.10-13.15-18; 2. Lesung: Röm 8,31b-34; Ev.: Mk 9,2-10.		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
<b>9.30 Pfarrgottesdienst</b> + Mitglieder der Krieger- u. Soldatenkameradschaft St. Georgen + Werner, Matthias u. Theresia Obermaier z. StA. v. Fam. Obermaier + Heidi Rieß v. Fam. Alfred Huber + Mitglied Albert Winkler v. der Krieger- u. Soldatenkameradschaft <b>14.00 Kreuzweg der KSK</b>	<b>9.00 Hl. Messe</b> + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Eltern Weingardt, Alexander Weingardt u. a. + Ang. v. d. Geschwistern Weingardt + Eltern Dopler u. a. + Ang. v. Fam. Dopler + Eltern Burgardt u. a. + Ang. v. Fam. Dopler + Maria Morosowa u. a. + ang. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier + Alfred u. Else Reinelt u. Großeltern Reinelt u. Potsch u. a. + Ang. v. Fr. Brigitte Reinzelt + Eltern u. Johannes Braunagel v. Fr. Wilhelm + Eltern u. Geschwister Wilhelm v. Johannes Wilhelm <b>10.30 Pfarrgottesdienst</b> <b>11.30 Taufe - Damian Ivan Marceta</b> <b>12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache</b> <b>19.00 Sing &amp; Pray</b>	<b>10.00 Familiengottesdienst mit Vorstellung der Erstkommunionkinder - anschl. Fastensuppenessen im Pfarrheim</b> + Maria Heinemann v. Agnes, Barbara u. Marlene + Hans Heinemann v. Agnes, Barbara u. Marlene + Maria Mayer v. Hansenfamilie, Arletting + Josef Brunner v. Fam. Georg Brunner + Franz Hüttner v. Fam. Hüttner u. Erika Kaßeckert + Peter Wieser v. Fam. Hüttner u. Erika Kaßeckert + Maria Ramsauer z. St.A. v. Peter u. Anneliese Ramsauer

## Pfarnachrichten

**PGR-Wahlen: Wahlaufuf zu den Pfarrgemeinderatswahlen am 25.02.2018:** „Du bist Christ. Mach was draus“, lautet das Motto der Pfarrgemeinderatswahl 2018 in der Erzdiözese München und Freising. Dieser Appell traut uns etwas zu: Jede und jeder ist durch Taufe und Firmung berufen, Verantwortung zu übernehmen und sich für seine christlichen Überzeugungen einzusetzen. Alle Christinnen und Christen werden gebraucht, alle sind wichtig, alle sind wertvoll. Nur zusammen bilden wir das Volk Gottes. Eine lebendige und erfahrbar heilbringende Kirche braucht aber auch Institutionen, die dieses Engagement motivieren, kanalisieren und vernetzen. Deshalb ermutigen wir die Katholikinnen und Katholiken des Erzbistums, sich an der Wahl unserer Pfarrgemeinderäte zu beteiligen und damit zu zeigen: Mitverantwortung in der Kirche ist wichtig und wertvoll. Nutzen Sie Ihr Wahlrecht und geben Sie Ihre Stimme ab.

**Herzliche Einladung an alle Erstkommunioneltern:** 2. Elternabend zum Thema Erstbeichte für den gesamten Pfarrverband am Mittwoch, dem 21.02.2018, um 19.00 Uhr, im kath. Pfarrheim Traunreut.

**Caritas-Frühjahrssammlung vom 26.02.-04.03.2018 „Danke für Ihre Spende“:**

Wenn öffentliche und kirchliche Zuschüsse nicht mehr ausreichen, können wir dank Ihrer Spende wichtige Hilfsangebote und Projekte vor Ort am Leben erhalten. Sie tragen dazu bei, dass Menschen aus Gemeinde und Nachbarschaft schnell, gezielt und unbürokratische geholfen werden kann. 40 % verbleiben in den Pfarreien und werden für soziale Zwecke verwendet. Wir bitten Sie auch diesmal wieder um Ihre Spende! Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihre Unterstützung.

**Kirchenkollekte. 25. Februar 2018.**



# Pfarnachrichten – *siehe auch vorherige Seite!*

## Traunreut



**Die Wahlbriefe können im Pfarrbüro in den Briefkasten geworfen werden oder zu den Öffnungszeiten in die Wahlurne, die im Eingangsbereich steht. Vielen Dank!**

**Kleiderausgabe** ist montags zwischen 9.00 und 11.00 Uhr im Keller des Pfarrheimes.

**Der Pfarrbrief für Ostern 2018** ist fertig. Wir bitten alle Austräger die Pfarrbriefe im Pfarrbüro zum Verteilen abzuholen. Vielen herzlichen Dank dafür.

**Pfarrbrief-Austräger dringend gesucht:** Wir benötigen ganz dringend neue Austräger für folgende Straßen: Traunwalchner Straße, Traunring 44-116 u. Walther-Hensel-Weg. Es können auch gerne Teilbereiche oder einzelne Häuser übernommen werden. Wer seine Zeit für diese Aufgabe mit uns teilen kann, bitte im Pfarrbüro melden. Vergelt's Gott!

**Fastensuppenessen der Pfarrei:** Am Sonntag, dem 04.03.2018, nach der 10.30 Uhr-Messe sind alle herzlich eingeladen in den kath. Pfarrsaal zu unseren diesjährigen Fastenessen. Für Suppen- und Kuchenspenden wären wir sehr dankbar. (Bitte um Rückmeldung im Pfarrbüro, Tel. 22 70). Wir bitten Sie, diese am Sonntag ab 10.00 Uhr im kath. Pfarrsaal abzugeben. Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

**Exerzitien im Alltag ab dem 21.02.2018 bis 21.03.2018:** 5 x mittwochs jeweils von 10.00 bis 11.00 Uhr im kath. Pfarrsaal Traunreut. Thema: „Ich bin gekommen, damit Ihr das Leben in Fülle habt!“ Leitung: Frau Dr. Melanie Lüking. Kostenbeitrag: 5,00 €. Anmeldung im kath. Pfarrbüro Traureut.

**Kindergottesdienst:** Am Sonntag, dem 18.02.2018, um 10.30 Uhr, sind alle Kindergarten- und Grundschul Kinder in den kath. Pfarrsaal Traunreut zum Kindergottesdienst mit dem Thema „Weg mit der Wolke!“ eingeladen.

**Hatha-Yogakurs im Pfarrsaal ab Mittwoch, dem 21.02.2018 – 25.04.2018** mit Frau Rosemarie Wuchterl, Dauer 8 Nachmittage, jeweils von 14.30 – 16.00 Uhr, Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08669/6026.

**Kolpingsfamilie Traunreut lädt herzlich** zum Vortrag „Don Bosco – der italienische Kolping“ am Donnerstag, dem 22.02.2018, um 19.00 Uhr, mit Referent Dr. Norbert Wolff in den kath. Pfarrsaal ein.

**Caritas-Haussammlung vom 26.02.-04.03.2018:** Wir bitten unsere Caritas-Sammler und alle, die dafür Zeit erübrigen können, die Listen im Pfarrbüro abzuholen. An alle Sammler ein herzliches Vergelt's Gott.

**Das nächste Sing & Pray** findet am Sonntag, dem 25.02.2018, um 19.00 Uhr, in der Pfarrkirche Traunreut statt.

**Weltgebetstag** der Frauen am Freitag, dem 02.03.2018, um 18.00 Uhr, im kath. Pfarrsaal. „Gottes Schöpfung ist sehr gut. Surinam!“ Herzliche Einladung!

## St. Georgen

**Frühschicht in der Fastenzeit:** Jeden Mittwoch in der Fastenzeit bietet Fr. Burgi Mitterreiter um 6.00 Uhr eine Frühschicht im Pfarrheim an. Anschließend gemeinsam ein einfaches Frühstück.

**PGR-Wahlen:** Am Samstag, 24.02., und Sonntag, 25.02.2018, finden die PGR-Wahlen statt. Das Wahllokal ist am Samstag von 18.00 – 20.00 Uhr geöffnet, am Sonntag von 9.00 bis 12.00 Uhr. Zur Wahl stellen sich: Arnold Roswitha, Brem Richard, Fackler Katharina, Gröbner Michael, Klumpner Andreas, Kühnhauser Rita, Müller Christina, Schroll Monika, Specht Werner, Trenker Sandra, Wenglarczyk Teresa. Jeder Wähler hat bis zu 8 Stimmen, pro Kandidat kann nur 1 Stimme abgegeben werden, wählen darf jeder Katholik, der den 14. Geburtstag vollendet hat. Briefwahlunterlagen können zu den gewohnten Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgeholt werden.

**Caritas-Frühjahrssammlung:** Die Caritas-Haussammlung findet vom 26.02. bis 04.03.2018 statt. Die Sammler werden gebeten ihre Listen in der kommenden Woche im Pfarrbüro oder am Wochenende in der Sakristei abzuholen.

**Seniorenachmittag:** Der nächste Seniorennachmittag ist am Dienstag, dem 27.02.2018 um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

**Weltgebetstag der Frauen:** Der Weltgebetstag der Frauen ist am Freitag, dem 02.03.2018, um 18.30 Uhr, im Pfarrheim St. Georgen. Diese Jahr haben Frauen aus Surinam den Weltgebetstag unter das Thema: „Gottes Schöpfung ist sehr gut“ gestellt.

## Traunwalchen

**„DU BIST CHRIST - MACH WAS DRAUS“ – PFARRGEMEINDERATSWAHL am 24. und 25.02.2018**

Folgende Kandidaten werden für die Wahl des Pfarrgemeinderates vorgeschlagen: Gallinger Frieda, Gruber Bettina, Janetzky Magdalena, Helmberger Susi, Krammer Margit, Lieb Florian, Mirbeth Andrea, Schillmeier Andrea, Wallner Verena, Wartha Erika, Weiss Maria. Die Amtszeit der Pfarrgemeinderäte beträgt 4 Jahre. Wählen kann, wer das 14. Lebensjahr vollendet hat und katholisch ist. Die Wahl findet statt am Samstag, 24.02.2018, von 18.30 – 20.30 Uhr, und Sonntag, 25.02.2018, von 9.00 – 12.30 Uhr, jeweils im Pfarrheim Traunwalchen UG. Auch Briefwahl ist möglich. Die Briefwahlunterlagen können ab sofort im Pfarrbüro Traunwalchen abgeholt werden.

**Herzliche Einladung an alle zum Fastensuppenessen** am Sonntag, 25.02.2018, ab ca. 11.00 Uhr im Pfarrheim Traunwalchen. Über den Besuch junger Familien würden wir uns besonders freuen. Wir bitten die Pfarrangehörigen um Kartoffel-Spenden.

**Die Caritas-Haussammlung** findet vom 26.02. – 04.03.2018 statt. Die Caritas-Sammler werden wieder gebeten, die Aufgabe des Sammelns zu übernehmen. Sie erhalten die Listen mit dem Amtsblatt vom 23.02.2018. Für den Bereich: Schul-, Kapellen-, Pfarrhofstr. suchen wir einen neuen Caritassammler. Wer würde dies übernehmen? Bitte im Pfarrbüro Traunwalchen Tel. 6266 melden.

**Der nächste Transfair-Verkauf** findet am Samstag / Sonntag 24. / 25.02.2018 nach den Gottesdiensten beim Fraueneingang der Pfarrkirche statt.